**BAC 2017 - Japan PM visits Pearl Harbor - LV1 - Type dialogue ou discussion**

|  |  |
| --- | --- |
| Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n’a identifié ni le thème ni les interlocuteurs (fonction, rôle…) . | **1** |
| **A1 :** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes, qui malgré quelques mises en relation ne lui ont permis d’accéder qu’à une compréhension superficielle ou partielle du document. En particulier, les interlocuteurs n’ont pas été identifiés. | **3** |
| **A2 :** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs. | **5** |
| **B1 :** Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et éventuellement, conclusion de l’échange)  Compréhension satisfaisante. | **8** |
| **B2 :** Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, point de vue)  Compréhension fine. | **10** |

**BAC 2017 - Japan PM visits Pearl Harbor - LV2 Type dialogue ou discussion**

|  |  |
| --- | --- |
| Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n’a pas identifié ni le thème, ni les interlocuteurs. | **2** |
| **A1 :** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes, qui malgré quelques mises en relation n lui ont permis d’accéder qu’à une compréhension superficielle ou partielle du document.. En particulier, les interlocuteurs n’ont pas été identifiés. | **4** |
| **A2 :** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs. | **7** |
| **B1 :** Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et éventuellement, conclusion de l’échange)  Compréhension satisfaisante. | **10** |

**Script :** Japan's Prime Minister Shinzo Abe visited the U.S. naval base at Pearl Harbor in Hawaii. Japan's surprise attack on the base in 1941 led to the USA joining World War II. Mr Abe did not apologize for the attack. He said : "The people of the USA and the people around the world, as the Prime Minister of Japan, I offer my sincere and everlasting condolences to the souls of those who lost their lives here." Mr Abe also said: "We must never repeat the horrors of war again. This is the serious vow the people of Japan have taken." President Obama welcomed Mr Abe, "in the spirit of friendship".

A total of 353 Japanese planes attacked Pearl Harbor, killing 2,403 US personnel. The attack also damaged or destroyed 19 US warships. Mr Abe is the first Japanese leader for decades to visit Pearl Harbor and the first to visit a special memorial there. He spoke about the US role in rebuilding Japan after WWII. He said after the war, "Japan was a nation in burnt-out ruins as far as the eye could see, suffering miserable poverty" and the USA sent food to eat and clothes to wear. He added that the friendship between the USA and Japan was an "alliance of hope".

**Grille adaptée à cet enregistrement**

**Intro :**

**Conclusion :**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **LV1** | **LV2** |
| Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n’a identifié ni le thème ni les interlocuteurs (fonction, rôle…) . | **1** | **2** |
| **A1 :** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes, qui malgré quelques mises en relation ne lui ont permis d’accéder qu’à une compréhension superficielle ou partielle du document. En particulier, les interlocuteurs n’ont pas été identifiés. | **3** | **4** |
| **A2 :** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.   * Le doct évoque l'attaque de la base de Pearl Harbor à Hawaii. * Ca s'est passé en 1941 * Cet évènement a déclenché l'entrée en guerre des Etats Unis * Après la guerre, le Japon était très très pauvre * Celui qui vient sur PH est le Premier Ministre du Japon * Il a été accueilli par Barack Obama | **5** | **7** |
| **B1 :** Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et éventuellement, conclusion de l’échange) . Compréhension satisfaisante.  **A2 +**   * Le PM japonais ne s'est pas excusé de cette attaque surprise * Il dit qu'il ne faudra jamais répéter les horreurs de la guerre * Il a évoqué le rôle des Etats Unis dans la reconstruction du Japon après la guerre. * Il a terminé en évoquant l'amitié américano-japonaise | **8** | **10** |
| **B2 :** Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, point de vue)  Compréhension fine.  **B1+**   * Mr Abe a pésenté ses condoléances aux américains. * Il est, depuis des décénnies, le premier leader japonais à se rendre à PH * Le président Obama l'a accueilli en toute amitié * 353 avions japonais ont attaqué PH, détruisant 19 bateaux de guerre et tuant 2403 américains du contingent. **(là il faut 2 des 3 chiffres)** * Après la guerre, le Japon était en ruines. * Mr Abe a qualifié l'amitié américano-japonaise "d'alliance d'espoir" | **10** |  |